

**Módosítás 416****Ismail Ertug**

az S&amp;D képviselőcsoport nevében

**Pavel Telička**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Keith Taylor, Karima Delli**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský**

**Jelentés****A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))


**Rendeletre irányuló javaslat****2 cikk – 1 bekezdés – 1 f pont (új)**


165/2014/EU rendelet


34 cikk – 5 bekezdés – b pont – iv alpont

*Hatályos szöveg**Módosítás*

**1f. a 34. cikk (5) bekezdésének b) pontjában a iv. alpont helyébe a következő szöveg lép:**

iv. a jel alatt  : megszakítás vagy pihenőidő.

„iv. a jel alatt  : megszakítás, **pihenőidő, éves szabadság vagy betegszabadság,**

**a „komp/vonat” jel alatt:” A jelen kívül  : a kompon vagy vonaton töltött pihenőidő az 561/2006/EK rendelet 9. cikkében előírtak szerint.”**

Or. en

**Módosítás 417****Ismail Ertug**

az S&amp;D képviselőcsoport nevében

**Pavel Telička**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Keith Taylor, Karima Delli**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský**

**Jelentés****A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat****2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont**

165/2014/EU rendelet

34 cikk – 7 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(7) A járművezető **a digitális menetíró készülékbe** beírja azoknak az országoknak a betűjeleit, amelyekben a napi munkaidejét megkezdi és befejezi, valamint, **a megfelelő megállóhelyre érve** azt, hogy hol és mikor haladt át országhatáron a járművel. A tagállamok előírhatják, hogy az olyan járművezetők, akik az adott tagállam határain belül folytatnak szállításokat, az ország betűjele mellett részletesebb földrajzi leírásokat is adjanak meg, feltéve, hogy az adott tagállam e részletes földrajzi leírásokról még 1998. április 1. előtt értesítette a Bizottságot.

(7) **Amennyiben a menetíró készülék nem képes automatikusan rögzíteni a határátlépést, a járművezető az első lehetséges és rendelkezésre álló megállóhelyen** beírja **a készülékbe** azoknak az országoknak a betűjeleit, amelyekben a napi munkaidejét megkezdi és befejezi, valamint azt, hogy hol és mikor haladt át országhatáron a járművel. **Az új országba való belépés után az adott ország kódját a BEGIN (kezdés) címszó alatt kell bevinni a menetíró készülékbe.** A tagállamok előírhatják, hogy az olyan járművezetők, akik az adott tagállam határain belül folytatnak szállításokat, az

ország betűjele mellett részletesebb földrajzi leírásokat is adjanak meg, feltéve, hogy az adott tagállam e részletes földrajzi leírásokról még 1998. április 1. előtt értesítette a Bizottságot.”

Or. en

22.3.2019

A8-0205/418

**Módosítás 418**

**Ismail Ertug**

az S&D képviselőcsoport nevében

**Pavel Telička**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Keith Taylor, Karima Delli**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský**

**Jelentés**

**A8-0205/2018**

**Wim van de Camp**

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)**

165/2014/EU rendelet

34 cikk – 7 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**2a. A 34. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:**

**„(7a) A járművezetők számára képzést kell tartani a menetíró készülék helyes használatáról annak érdekében, hogy a készülék által kínált lehetőségeket teljes mértékben kihasználják. A járművezetőtől nem várható el, hogy megtérítse képzése költségeit, amelyet a munkáltatójának kell biztosítania.”;**

Or. en

AM\1180755HU.docx

PE621.703v01-00

22.3.2019

A8-0205/419

**Módosítás 419**

**Ismail Ertug**

az S&D képviselőcsoport nevében

**Pavel Telička**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Keith Taylor, Karima Delli**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský**

**Jelentés**

**A8-0205/2018**

**Wim van de Camp**

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – 2 b pont (új)**

165/2014/EU rendelet

34 cikk – 7 b bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**2b. A 34. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:**

**„(7b) A menetíró készülék helyes leolvasására és ellenőrzésére vonatkozó képzést a lehető legtöbb ellenőrző hatóság számára biztosítani kell.”**

Or. en

22.3.2019

A8-0205/420

**Módosítás 420**

**Ismail Ertug**

az S&D képviselőcsoport nevében

**Pavel Telička**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Keith Taylor, Karima Delli**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský**

**Jelentés**

**A8-0205/2018**

**Wim van de Camp**

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – 2 c pont (új)**

165/2014/EU rendelet

36 cikk – 1 bekezdés – i pont

*Hatályos szöveg*

*Módosítás*

**2c. a 36. cikk (1) bekezdése  
i. pontjának helyébe a következő szöveg lép:**

**i.** az adott napon és az azt megelőző  
**28** napon a járművezető által használt  
adatrögzítő lapok,

**„i.** az adott napon és az azt megelőző  
**56** napon a járművezető által használt  
adatrögzítő lapok, ”

Or. en

22.3.2019

A8-0205/421

### **Módosítás 421**

**Ismail Ertug**

az S&D képviselőcsoport nevében

**Pavel Telička**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Keith Taylor, Karima Delli**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräble, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský**

### **Jelentés**

**A8-0205/2018**

**Wim van de Camp**

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – 2 d pont (új)**

165/2014/EU rendelet

36 cikk – 1 bekezdés – iii pont

*Hatályos szöveg*

*Módosítás*

**iii.** bármely kézi feljegyzés és kinyomtatott lap, amelyet az adott napon és az azt megelőző **28** napon készített az e rendeletben és az 561/2006/EK rendeletben előírtaknak megfelelően.

**2d.** a 36. cikk (1) bekezdése  
**iii. pontjának helyébe a következő szöveg lép:**

**„iii.** bármely kézi feljegyzés és kinyomtatott lap, amelyet az adott napon és az azt megelőző **56** napon készített az e rendeletben és az 561/2006/EK rendeletben előírtaknak megfelelően.”

Or. en

22.3.2019

A8-0205/422

**Módosítás 422**

**Ismail Ertug**

az S&D képviselőcsoport nevében

**Pavel Telička**

az ALDE képviselőcsoport nevében

**Keith Taylor, Karima Delli**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Michèle Alliot-Marie, Pascal Arimont, Georges Bach, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Alberto Cirio, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Elisabetta Gardini, Jens Gieseke, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Christophe Hansen, Monika Hohlmeier, Peter Jahr, Dieter-Lebrecht Koch, Eduard Kukan, Merja Kyllönen, Werner Langen, Giovanni La Via, Peter Liese, Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Luděk Niedermayer, Aldo Patriciello, Markus Pieper, Franck Proust, Dennis Radtke, Massimiliano Salini, Sven Schulze, Andreas Schwab, Michaela Šojdrová, Ivan Štefanec, Pavel Svoboda, Axel Voss, Rainer Wieland, Tomáš Zdechovský**

**Jelentés**

**A8-0205/2018**

**Wim van de Camp**

Napi és heti vezetési idő, minimum szünetek és pihenőidők, valamint a menetíró készülékkel történő helymeghatározás

(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – 2 e pont (új)**

165/2014/EU rendelet

36 cikk – 2 bekezdés – ii pont

*Hatályos szöveg*

*Módosítás*

*ii.* bármely kézi feljegyzés és kinyomtatott lap, amelyet az adott napon és az azt megelőző **28** napon készített az e rendeletben és az 561/2006/EK rendeletben előírtaknak megfelelően;

*2e. A 36. cikk (2) bekezdésének ii. alpontja a következőképpen módosul:*

*„ii.* bármely kézi feljegyzés és kinyomtatott lap, amelyet az adott napon és az azt megelőző **56** napon készített az e rendeletben és az 561/2006/EK rendeletben előírtaknak megfelelően;”

Or. en